

ἀγαθός, ἦ, ὄν¹ : bon, brave, honnête, noble, débonnaire (ἀγαθοί = οἱ ἀγαθοί); *comparatif* : βελτίων, ονος : meilleur ; (*cpr* ἀμείνων) : plus brave ; *superlatif* : βέλτιστος : très bon, le meilleur

ἄγροικος, ος, ον : de la campagne, campagnard

ἀγρός, οῦ (ὁ)⁴ : champ, propriété campagnarde

ἀδελφός, οῦ (ὁ)¹ : le frère ;

ἀδικέω, ὦ¹ : faire du tort, faire du mal, être injuste ; + 2 A : commettre une injustice contre;

ἀεὶ / αἰεὶ¹ : toujours, continuellement

αἶρω (ἄρῶ, ἦρα, ἦρκα) : prendre, lever, soulever ;

αἰσθάνομαι² : (αἰσθήσομαι, ἡσθόμην, ἦσθημαι) : + G ou A (*surtout neutre*) : s'apercevoir, avoir conscience de, se rendre compte de,

αἰσχύνομαι, αἰσχυνοῦμαι, ἡσχύνθην² : 1 rougir, avoir honte de; 2 hésiter à, craindre de, avoir scrupule de ;

ἄκακος, ος, ον : innocent, ingénu, sans malice

ἀληθής, ἦς, ἐς¹ : 1 vrai, véritable ; 2 véridique, sincère ; // *neutre substantivé* : ἀληθῆ (τὰ) : la vérité (τὰληθῆ)

ἀλλά¹ : mais, eh bien;

ἄλλος, η, ο (ν)¹ : autre

ἅμα¹ : en même temps, à la fois, ensemble, simultanément ;

ἀμαρτάνω¹ : (ἀμαρτήσομαι, ἤμαρτον, ἡμάρτηκα) : se tromper, commettre une faute;

ἄμαχος, ος, ον : qu'on ne peut combattre, irrésistible

ἄν + subj = ἐάν + subj = εἰ + ἄν¹ : si (*éventuel*) // καὶ ἄν : même si ;

ἄν¹ : *particule indiquant l'éventualité, ou le conditionnel (ne se traduit pas)* : ἄν + infinitif : idée de possibilité ; ἄν + optatif : potentiel ; avec l'imparfait de l'indicatif, marque l'irréel; ἄν + aor. de l'ind. : irréel du passé ; ἄν + subj : éventuel ; ἄν + subj aor : répétition dans le passé;

ἀναβάλλω⁴ : remettre à plus tard (*inf. aor. M* : ἀναβαλέσθαι)

ἀναβοάω, ὦ : crier hautement, pousser de grands cris

ἀνάγκη, ης (ἡ)¹ : la nécessité

ἀνδριάς, άντος (ὁ) : la statue

ἀνέχομαι : supporter, admettre ;

ἀνήμερος, ος, ον : 1 non apprivoisé, sauvage, non civilisé ; 2 inhumain, atroce

ἀνὴρ, άνδρός (ὁ)¹ : l'homme, monsieur... (ὧ ἄνδρες : messieurs !) ;

ἄνθρωπος, ου (ὁ) (ἡ)¹ : l'homme, l'être humain (ἄνθρωπος = ὁ ἄνθρωπος)

ἀνόσιος, ος, ον³ : impie, sacrilège; infâme, scélérat ;

ἀνύω (άνύσω, ἦνυσα) : mener à bon terme, venir à bout de, réussir à, accomplir, achever

ἄνω³ : *adv* : en haut, là-haut, en montant

ἀπάγχομαι (*aor.* ἀπηγξάμην) : se pendre

ἀπαλλάσσω / ἀπ-αλλάττω¹ : faire partir; + G : écarter de, délivrer de ; // *MP* ἀπαλλάσσομαι / ἀπαλλάττομαι (*f* 2 ἀπαλλαγῆσομαι, ἀπηλλάγην, ἀπήλλαγμα)¹ : s'écarter ; se tirer d'affaire

ἀπάνθρωπος, ος, ον : éloigné des hommes, qui fuit les hommes, insociable

ἅπας, ἅπασα, ἅπαν¹ : (*plus fort que πᾶς*) tout sans exception, absolument tout, tout, tout entier ; *pl* : tous ;

ἄπειμι² : (*impér. pr. 2ème p.pl.* : ἄπιτε) sortir, s'en aller, se retirer, partir ; ἐκ + G quitter, s'éloigner de

ἀπέρχομαι² : (ἀπελεύσομαι, ἀπήλθον, ἀπελήλυθα) : s'en aller, retourner, revenir

ἀπίθανος, ος, ον : qui ne persuade pas, peu persuasif, peu convaincant

ἀπιστέω, ὦ³ : ne pas ajouter foi à, ne pas croire, douter ;

ἀπό + G¹ : à partir de, par ; en s'éloignant de, loin de, de ;

ἀποδοκιμάζω : repousser après réflexion (*ou* essai), rejeter

ἀπόλλυμι¹: (ἀπολῶ , ἀπόλεσα , ἀπολώλεκα) : faire périr, détruire, anéantir, ruiner, perdre, causer la perte de, corrompre ; // MP¹: (ἀπόλλυμαι , ἀπόλοῦμαι , ἀπωλόμην , ἀπόλωλα ; *inf aor.* ἀπολέσθαι) : périr, mourir, être perdu, être anéanti, être détruit, s'évanouir
 Ἀπόλλων , Ἀπόλλωνος (ὁ) : Apollon
 ἀπωθέω : (ἀπόσω , ἀπέωσα) : écarter qqn (A) de (G) ; // M ἀπωθέομαι : (*inf aor* ἀπόσασθαι) : écarter, repousser, contr'attaquer
 ἄρα *adv.*¹: peut-être
 ἄρα¹: est-ce que ?
 ἀρεσκόντως : de façon à plaire, de manière à satisfaire ;
 ἀρέσκω³: plaire à
 ἀρμόζω / ἀρμόττω³: *intr.* + D : convenir à, s'accorder avec ;
 ἀρπάζω³: (*part aor* ἀρπάσας) prendre violemment, s'emparer de, enlever ;
 ἄρτι⁴: à l'instant, récemment, juste, seulement
 ἄρχω + G¹: (ἄρξω , ἤρξα , ἤρχα ; *part. aor.* M ἀρξάμενος) commencer ;
 Ἀσκληπιός , οὔ (ὁ) : Asclépios, *débonnaire dieu de la médecine, guérisseur de tous les maux*
 ἄσμενος , η, ον⁴: content, satisfait, joyeux
 ἀστικός , ή, όν : citoyen, qui vit à la ville
 Ἀττική , ής (ή) : l'Attique
 αὐξάνω / αὔξω⁴: augmenter, accroître ;
 αὔριον : demain
 αὐτόθεν : *adv. de lieu* : de là
 αὐτόν , ήν , ό¹: lui-même, elle-même (= εαυτόν , ήν , ό *pr réfléchi 3^{ème} p*) ;
 αὐτός , ή , ό¹: il, lui, elle (*pr. de rappel*)
 αὐτός , ή , ό¹: lui-même ; *avec l'article placé après* : αὐτός ό ἄνθρωπος : l'homme lui-même
 ἄφθονος , ος , ον : abondant, copieux, opulent, à profusion
 ἀφίημι¹: (*aor.* ἀφήκα ; *part pr* ἀφείς ;) **I** + A : lancer, jeter ; **2** laisser, abandonner; laisser aller, laisser tomber ; / **3** ἀφίημι + **2** A : laisser qqn + *attribut du COD* ;
 ἀχράς , άδος (ή) : la poire sauvage
 βαδίζω³: marcher, avancer, aller, entrer
 βάλλω , βαλῶ , ἔβαλον , βέδληκα²: **1** lancer, jeter sur ; **2** frapper, frapper à distance, atteindre; **3** *absolt* : lancer un projectile, jeter un trait, lancer un objet ;
 βάπτω , βάψω , ἔβαψα : **1** plonger ; plonger dans l'eau pour remplir, remplir ; **2** teindre
 βίος , ου (ό)¹: **1** la vie, l'existence, la façon de vivre; **2** moyen de vivre, les moyens d'existence;
 βιωτός , ή , όν : qu'on peut vivre, vivable
 βλέπω²: regarder ; βλέπω + *adj neutre adverbial* avoir un regard ... *de telle ou telle qualité.*
 βοάω , ῶ³: pousser un *ou* des cris, gronder, crier, hurler, gueuler ;
 βουλεύω¹: projeter, décider ;
 βούλομαι , βουλήσομαι , ἐβουλήθην , βεβούλημαι¹: vouloir, (+ *inf.*) prendre le parti de;
 βραδύνω : aller lentement, traîner ;
 βραχύς , εἶα , ύ²: court, bref; // βραχύ : *neutre adv.* : à courte distance ;
 βῶλος , ου (ή) : motte de terre
 γαμέω , ῶ²: (*aor.* ἔγημα) : épouser, se marier (*pour un homme*), prendre pour compagne *ou* pour épouse
 γάμος , ου (ό)¹: le mariage;
 γάρ¹: **1** car, en effet; **2** dans un dialogue, a svt valeur de confirmation : oui, car *ou* non, car ; c'est que ... ;
 γε¹: (*particule d'insistance, souligne le mot qui précède*) donc, oui, certes, assurément
 γειτιάω , ῶ : être voisin de, être le voisin de
 γείτων , ονος (ό)⁴: le voisin

γένος , ους (τό) ¹: **1** la naissance, l'origine ; **2** la famille
 γέρων , οντος (ό) ²: le vieillard, le vieux
 Γέτας (ό) : (A Γέταν) :Gétas, nom d'esclave (d'origine gète, peuple de Thrace ?)
 γεωργέω , ᾶ : cultiver
 γεωργός , οῦ (ό) : le paysan
 γίγνομαι / γίνομαι ¹ (koïnè et ionien), γενήσομαι , ἐγενόμην , γέγονα / γεγένημαι (inf aor γενέσθαι) ¹: **1** naître ; **2** devenir; **3** advenir, arriver, se produire ; arriver à (+D) ; γίγνεσθαι τινι : arriver à quelqu'un de ...+ inf; **4** l'aoriste sert d'aoriste au verbe εἶμι : être.
 γραῦς , γραός (ή) : la vieille femme, la vieille
 γυνή , γυναικός (ή) (V sg γύναι) ¹: la femme, l'épouse
 δ' ¹: abréviation de δέ devant voyelle ;
 δαί particule (étonnement, curiosité) : donc
 δαίμων , δαίμονος (ό,ή) ²: la divinité, le dieu
 δάκτυλος , ου (ό) : le doigt, l'orteil
 Δᾶος , ου (ό) : Daos, nom d'esclave (origine scythe ?)
 δασύς , εἶα , ύ : feuillu, boisé ; // δασύ (τό) : le terrain boisé, le sous-bois ;
 δέ (employé seul) ¹: **1** et, d'autre part ; **2** mais, or, alors
 δεῖ ¹: il faut, il est nécessaire de, il est besoin de (+ prop inf ou + inf);
 δεῖδω , δεῖσομαι , ἔδεισα , δεδία / δέδοικα (part pft δεδίως) ¹: craindre, avoir peur de, être pris de terreur ; pft δέδοικα: j'ai peur, je crains ; μή + subj : craindre que
 δείκνυμι , δείξω , ἔδειξα , δέδειχα ¹: montrer, faire voir
 δειλία , ας (ή) : lâcheté, bassesse
 δεξιός , ά , όν ³: qui est à droite; / ἐπὶ δεξιά : vers la droite, à droite ;
 δεῦρο ²: ici
 δῆ (souligne le mot après lequel il se place) ¹: **1** certes, vraiment, eh bien ! , donc; **2** assurément (intensif) ;
 δηλαδή : évidemment, à l'évidence
 δημόσιος , α , ον ²: public, publique
 διά + A ¹: à cause de, en raison de, du fait de
 διακονέω , ᾶ : + D : être au service de qqn, servir qqn
 διακούω : apprendre par l'entremise de qqn d'autre
 διάπυρος , ος , ον : enflammé, ardent
 διατρέφω : nourrir complètement, tirer sa subsistance pour
 διατριβή , ἥς (ή) ⁴: **1** le mode de vie, mode d'existence ; **2** délai, retard ;
 διατρίβω ²: **1** passer le temps qqe part; **2** différer, remettre à plus tard ;
 δίδωμι ¹: (inf aor δοῦναι) donner
 διοικέω , ᾶ ¹: administrer, gérer, traiter
 διόπερ ⁴: c'est pourquoi précisément
 Διόσκοροι , ων (οἱ) : duel Διοσκόρω : les Dioscures (Castor et Pollux), divinités secourables qu'on invoque quand on est en difficulté.
 διώκω ²: (pft : δεδίωχα) : poursuivre
 δοκέω , ᾶ , δόξω , ἔδοξα , δέδογμα ¹: sembler ; ὡς ἔμοι δοκεῖ : à ce qui me semble , je crois ; μοι δοκῶ / ἔμοι δοκῶ / δοκεῖ μοι + inf : il me semble, je pense, je crois que ;
 δοκιμάζω ²: reconnaître bon après examen, valider
 δύναμαι , δυνήσομαι , ἐδυνήθην , δεδύνημαι ¹: pouvoir, être capable de; ὁ δυνάμενος : celui qui peut, qui est capable de + inf;
 δύο , δυοῖν ²: deux
 δύσκολος , ος , ον : déplaisant, désagréable
 ἔάν +subj ¹: si (éventuel ; négation μή)
 ἔάω , ᾶ ¹: laisser

ἐγώ / ἐγών, μέ, μοῦ, μοί (με, μου, μοι; ἐμέ, ἐμοῦ / ἐμεῖο, ἐμοί) ¹: moi, je

ἔγωγ' = ἐγώ + γε

εἰ ¹: si

εἶμι ¹: **1** être, exister (*impft* : ἦ(ν), ἦσθα, ἦν, ἦμεν, ἦτε, ἦσαν ; *inf futur* : ἔσ(σ)εσθαι ; *impératif* ἴσθι ; *part pr* ὄν, ὄντος, οὔσα, οὔσης, ὄν, ὄντος) ; **2** ἐστί : il y a ... ; **3** εἶμι + G : j'appartiens à, je suis le fils de ;

εἰς (ἐς) + A ¹: **1** dans, vers, jusqu'à ; **2** pour, en ce qui concerne

εἷς, μία, ἓν (G ἐνός, μιᾶς, ἐνός) ¹: un, une, un seul, d'un seul tenant (*attention à l'esprit !*)

εἶτα ¹: ensuite, tout de suite après, puis, et puis ; (εἶθ' devant esprit rude)

εἶθθα *pft à sens pr.* : avoir l'habitude de

ἐκ / ἐξ + G ¹: **1** hors de, à partir de ; **2** sous l'effet de, par

ἕκαστος, η, ον ¹: *adj.* chaque ; *pr.* chacun ; chacun de son côté, chacun par lui-même, chacun ;
/ *expr.* : καθ' ἕκαστα : en détail

ἐκεῖ ²: là, là-bas

ἐκεῖνος, η, ο ¹: *pr* celui-là, celle-là, cela ; lui, elle ; // *adj* ce, cette (*désigne au théâtre et dans les procès ce qui est loin, ou illustre*), ce fameux ;

ἐλευθερίως : à la manière d'un homme ou d'une femme libre, de noble manière ;

ἐλεύθερος, α, ον ²: libre, de naissance libre

ἐμβαίνω (ἐμβήσομαι, ἐνέδην, ἐμβέδηκα) ⁴: (*part aor* : ἐμβάς) : entrer dans ;

ἐμός, ἐμή, ἐμόν ¹: mon, ma, mien

ἐμπειρία, ας (ή) ⁴: l'expérience

ἐμπειρος, ος, ον : expérimenté, qui a de l'expérience, qui a la pratique de

ἐμποιέω / ἐμποέω, ᾶ : introduire, insérer

ἐν + D ¹: **1** dans (*sans chgt de lieu*); *expr.* : ἐν + G : ἐν ἀνδρός : dans < la maison > d'un homme (*ellipse du datif*) ; *expr.* ἐν Ἄιδου : dans l'Hadès ; **2** auprès de, chez ; **3** pendant, en ;
ἐνδελεχῶς : continuellement

ἐνδον ³: *adv* : à l'intérieur, dedans

ἐνεστί ¹: il est possible

ἐνθάδε ¹: (ἐνθαδί : *ι déictique*) : là ; là où je suis, ici, ici même ;

ἐνθεαστικῶς : *adv.* : à la manière d'un être animé par un transport divin, à la manière d'un être possédé par (+ G)

ἐνοχλέω, ἐνοχλᾶ + D ⁴: causer du trouble, importuner, déranger

ἐνταῦθα ²: **1** ici, là ; **2** alors

ἐντεῦθεν / τὸ ἐντεῦθεν ²: de là, d'ici ;

ἐντυγχάνω (ἐντεύξομαι, ἐνέτυχον, ἐντετύχηκα) + D ³: rencontrer par hasard, tomber sur, rencontrer, trouver, découvrir ;

ἔξειμι ³: (*part pr* ἐξιών) sortir, partir

ἐξετάζω ²: (*inf aor* ἐξετάσαι) rechercher, interroger, examiner ;

ἔξω ²: dehors ;

ἐξώλης, ης, ες : ruiné, anéanti, exterminé

ἐπανάγω : *intr.* : revenir en arrière, faire marche arrière, prendre le large

ἐπανήκω : revenir

ἐπεῖπερ : car précisément, puisque justement

ἔπειτα ¹: ensuite, alors, par suite

ἐπεμβαίνω : s'avancer en montant

ἐπηρρασμός, οῦ (ὀ) : volonté de nuire, harcèlement

ἐπί + A ¹: **1** vers, sur (*avec mvf*), à ; **2** pour, en vue de ;

ἐπί + G ¹: sur

ἐπιβολή, ης (ή) : le projet ;

ἐπιδέξιος, ος, ον : bien disposé ;

ἐπιεικῶς : suffisamment, assez
 ἐπιθυμέω , ὤ ¹ : désirer
 ἐπιλαμβάνω (λήγομαι , ἔλαβον , εἵληφα) : attaquer
 ἐπιμέλεια , ας (ἡ) ² : le soin ; la surveillance ;
 ἐπιμελέομαι , οὔμαι ² : + G : avoir soin de, s'occuper de, veiller sur
 ἐπιμελῶς : avec soin
 ἐπίπονος , ος , ον : pénible, difficile
 ἐπιφανής , ἡς , ἐς : illustre
 ἐράω , ὤ ³ : + G : aimer, être amoureux, être épris de ;
 ἐρημία , ας (ἡ) ⁴ : la solitude, l'isolement, le fait d'être seul ;
 ἔρμαιον , ου (τό) : la bonne aubaine
 ἔρρωσο : porte-toi bien ! adieu ! (*impér. pft P de ρώννουμι*)
 ἔρχομαι , ἐλεύσομαι , ἦλθον , ἐλήλυθα ¹ : aller, venir ;
 ἔρωος , ἔρωτος (ὀ) ² : le désir passionné, le désir amoureux ; l'amour
 ἔστι / ἔστιν = ἔξεστι + *infinitif* ¹ : il est permis de ; il est possible de, que
 ἐταίρα , ας (ἡ) : courtisane, prostituée
 ἕτερος , α , ον ¹ : l'autre (*de deux*)
 ἔτι ¹ : encore, de plus
 εὖ ¹ : bien ;
 εὐδηλος , ος , ον : tout à fait *ou* facilement visible ; // εὐδηλός ἐστι ποιῶν : il est bien clair qu'il fait ...
 εὐθύς ¹ : aussitôt, immédiatement, sur le champ, à l'instant
 εὐκαιρία , ας (ἡ) : l'occasion favorable
 εὐκαιρος , ος , ον : qui est de circonstance , approprié
 εὐπορος , ος , ον ⁴ : **1** bien pourvu de, riche en ; **2** facile à
 ἐφεξῆς ⁴ : successivement, à la suite, sans s'arrêter, en file
 ἐφευρίσκω (ἐφευρήσω , ἐφεῦρον) : trouver, rencontrer
 ἔχω (*impft* εἶχον , *futur* ἔξω / σχήσω , *aor.* ἔσχον , *pft.* ἔσχηκα *inf.* *aor.* σχεῖν) ¹ : *tr.* tenir, avoir, posséder ; // ἔχων + *acc* : avec (*participe présent au sens faible, souvent*) ; // *intr.* : + *adv.* : être en tel ou tel état ;
 ἔωθεν : dès l'aube
 ζάω / ζήω , ζῶ (*inf* ζῆν) ¹ : vivre, subsister
 Ζεύς , Δία , Διός (*poét* Ζηνός) , Δί (*D arch* Ζηνί) (ὀ) ¹ : Zeus
 ζητέω , ὤ ¹ : chercher, rechercher ;
 ζυγομαχέω , ὤ : + D : se battre avec son compagnon de joug, se battre avec son compagnon (sa compagne)
 ἦ ¹ : *employé seul* : ou, ou bien, ou alors, ou plus exactement
 ἦ ¹ : est-ce que ? (*marque souvent une surprise, un étonnement*)
 ἠδέως ² : avec douceur, agréablement ; avec plaisir ;
 ἦδη ¹ : **1** déjà , désormais ; **2** immédiatement, tout de suite, maintenant
 ἦκω (*f* ἦξω) ¹ : **1** venir, arriver aller ; **2** être arrivé, être venu, être là ;
 ἠλικία , ας (ἡ) ² : l'âge
 ἡμεῖς , ἡμᾶς , ἡμῶν , ἡμῖν ² : nous
 ἡμέρα , ας (ἡ) ¹ : le jour , la journée ;
 Ἡρακλῆς , Ἡρακλέους / ἔος (ὀ) : Héraclès (*voc* Ἡράκλεις)
 θαυμάζω ¹ : s'étonner de, être surpris de ;
 θέλω ¹ : **1** vouloir, désirer ; **2** vouloir bien, consentir à ;
 θεός , οὔ (ὀ) ¹ : le dieu
 θεράπεινα , ης (ἡ) : la servante
 θερμός , ἡ , ὄν : chaud

θήρα , ας (ή) : la chasse
 θρηνέω , ᾧ : pleurer, se lamenter, gémir
 θυγάτηρ , θυγατέρα , θυγατρός , θυγατρί (ή) ¹: la fille (*filiation*)
 θυγάτριον , ου (τό) : petite fille, fillette
 θύρα , ας (ή) (*G pl hom θυράων*) ⁴: la porte;
 θύω ²: sacrifier, offrir en sacrifice, faire un sacrifice
 θῶκος , ου (ὀ) : le siège (banc, chaise)
 ἱερόν , οῦ (τό) ²: toute chose sacrée ou consacrée ; sanctuaire, temple, sacrifice ;
 ἱκετεύω ²: venir supplier, supplier, prier
 ἱμάω , ᾧ : tirer de l'eau, puiser
 ἴνα ¹: (+ *subjunctif*) afin que, pour que, afin de
 ἴστημι, στήσω, ἔστησα (*inf et part : pr* ἰσtάναι , ἰσtάς ; *aor* σtῆσαι , σtήσας) ¹: **I** établir, placer, installer, placer debout, dresser, poster ; // **2** : *formes intransitives. aor 2 ἔστην; inf aor 2 σtῆναι , part aor 2 σtάς . pft ἔστηκα ; inf pft ἔστηκέναι ; εἰσtήκειν : plus que parfait à sens intransitif ; part pft : ἔστηκώς , ὀτος (debout) et MP ἴσταμαι, σtήσομαι, ἔστην, ἔστηκα (part pft P ἔστηώς, ἔσtώς): s'établir, se placer, se placer debout, se dresser, se fixer, s'arrêter ; ἴσως ¹: I peut-être, sans doute, probablement; 2 également ; 3 environ ;
 κάδος , ου (ὀ) : seau (*à puiser*)
 καθαίρω (*aor* ἐκάθηρα) : **I** purifier, nettoyer, laver ; **2** châtier en fouettant, battre ;
 κάθημαι ²: être assis, être installé
 καί ¹: et, même, aussi ; καί ... καί... : à la fois ... et ... ; // *expr.* : καὶ γάρ : le fait est que, de fait, en effet ;
 κακοδαίμων , ὄν , ὄν : malheureux, misérable, infortuné.
 κακόν , οῦ (τό) ¹: le mal, le méfait, le malheur, la misère
 κακῶς ¹: mal (*adv.*) , durement; misérablement ; // *expr.* : κακῶς πράσσω : être dans le malheur, dans la misère, être malheureux ; / *superlatif* : κάκιστα;
 κάλλος , ους (τό) ³: la beauté
 κάμοί = καὶ ἐμοί
 κατά + A ¹: en descendant le long de, -> **I** conformément à, en suivant, selon ; **2** avec ἕκαστος, sens distributif : pour chaque, par ... (καθ' ἡμέραν : chaque jour, jour après jour, jour par jour) ;
 κατάγνυμι (*aor* κατέαξα *aor 2* κατέαγε) : **I** briser, fracasser ; **2** se briser
 κατακαίω / κατακάω (*aor* κατέκηα) : brûler complètement, incendier
 καταλαμβάνω ²: (καταλήψομαι , κατέλαβον , κατείληφα) : rencontrer, trouver, surprendre ;
 καταλείπω (καταλείψω , κατέλιπον , καταλέλοιπα ; *part. pft. P* καταλελειμμένος) ¹: laisser, laisser derrière soi, laisser en héritage
 καταμανθάνω, καταμαθήσομαι, κατέμαθον, καταμεμάθηκα : être instruit de
 καταμύω (*aor.* κατέμυσα) : fermer les yeux
 κατέδω (*f* κατέδομαι) : dévorer
 κάτω ³: **I** en bas, dans la partie basse, là-dessous, en contrebas ; **2** en descendant ;
 κεφάλαιον, ου (τό) ³: le principal ; le résumé ;
 κλέπτω ³: voler
 Κνήμων , ὄνος (ὀ) : Cnémon
 κολακεύω : flatter, aduler ; faire ses dévotions à ;
 κόπτω : (*aor* ἔκοπα) : frapper à coups répétés, frapper à ;
 κόραξ , ακος (ὀ) : le corbeau ; // *expr.* : ἐς κόρακας : aux corbeaux ! (*au sens littéral, aller / envoyer mourir et laisser le corps sans sépulture, dévoré par les corbeaux ; d'où les traductions possibles : « au diable » ! , « qu'il crève » etc.*)
 κόρη , ης (ή) ¹: la fille , la jeune fille
 κούδενί = καὶ οὐδενί*

κρίνω ¹: (*aor* ἔκρινα , *part aor* κρίνας) estimer, apprécier, juger
κτάομαι , ὤμαι ¹: (κτήσομαι , ἐκτησάμην , κέκτημαι) : acquérir (*pft* : posséder)
κτῆμα , ατος (τό) ³: acquisition, propriété, bien, objet
κυνηγέτης , ου (ὅ) : le chasseur
κύριος , ου (ὅ) ¹: le maître
κύφον , ωνος (ὅ) : bois courbe (*propre à faire des carcans ou des jougs*)
λαλέω , ὤ : murmurer, marmonner, dire ; parler (*cf. λέγω*) ;
λαμβάνω ¹: (λήψομαι , ἔλαβον , εἴληφα) ¹: **1** prendre; **2** recevoir ; recevoir comme épouse, épouser ;
λέγω **1** (ἐρῶ / λέξω , εἶπον / ἔλεξα , εἶρηκα) ¹: **1** parler, dire, raconter, prononcer ; *expr.*
οὐδὲν λέγω : je n'ai rien à dire; τί λέξεις ; que veux-tu dire ? ; **2** vouloir dire, signifier ; **3**
désigner par un nom ;
Λεώς , Λεώ (ὅ) : Léôs, héros athénien qui pour sauver Athènes de la peste offrit ses 3 filles en sacrifice. // τὸ τῶν Λεώσ e κορῶν ἱερόν : le temple des filles de Léôs, célèbre lieu de rendez-vous galants.
ληπτέος , α, ον : qui doit être pris (*adj. verbal de λαμβάνω*)
λίθινος , η, ον : de pierre, en pierre
λίθος , ου (ὅ) : la pierre
λόγος , ου (ὅ) ¹: **1** la parole, le mot ; **2** la raison, l'argument, le raisonnement ;
λοιπός , ή, όν ¹: qui reste, qui subsiste, restant ;
λοφίδιον , ου (τό) : petite colline, éminence, coteau
λόφος , ου (ὅ) : colline ;
μά + A ²: **1** réponse affirmative à une question : oui (ou non) , par... ; **2** par... ! ;
μαίνομαι (*aor 2* ἐμάνην) ²: être fou ;
μακάριος , α, ον : cher, heureux, bienheureux ; // ὦ μακάριε : mon cher ! mon bon ! parfois mon bon maître !
μάλα ¹: très
μάλιστα ¹: très, tout à fait, le plus, particulièrement ;
μᾶλλον ¹: plus, plus encore, davantage, plutôt, mieux (ou pire); μᾶλλον δὲ καί : ou plutôt
μανθάνω , μαθήσομαι , ἔμαθον , μεμάθηκα ¹: **1** apprendre ; **2** se rendre compte de ou que (ὅτι) ; // *expr.* : τί μαθών; Qu'est-ce qui t'a pris ? ou Pour quel motif ?
μαστιγῶω , ὤ : fouetter
μέγας , μεγάλη , μέγα (G μεγάλου , ης, ου) ¹: grand, important, de grande conséquence ;
comp. μείζων , ονος : plus grand ; *superlatif* : μέγιστος , η,ον : très grand, le plus grand, le plus important, essentiel, souverain
μεθύω : s'enivrer
μειράκιον , ου (τό) ⁴: enfant, adolescent, jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)
μειρακύλλιον , ου (τό) : petit jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)
μελαγχολάω , ὤ : avoir la bile noire, être d'humeur sombre ou triste
μέλλω + *inf présent ou futur* ¹: devoir, aller, être sur le point de (*indique le futur proche*) ; se disposer à, avoir l'intention de ;
μέν ¹: μέν ... δέ ... : d'une part ... d'autre part..., d'un côté ... de l'autre..., certes ... mais ...;
employé seul, valeur intensive comme dans les épopées : donc, assurément, certes ;
μέντοι ¹: assurément ; oui ;
μέρος , ους (τό) ¹: la partie, la part ;
μέσον , ου (τό) ²: le milieu, le centre ; ce qui est au milieu (d'une route, *par ex.*) ;
μετά + G ¹: avec
μεταμέλει μοι : je me repens ; τοῦτο μεταμέλει + D : ceci est une cause de regret, de repentir, pour
μέχρι + G ou *adv* ²: jusqu'à ;

μή + subj aor¹: ne ... pas (*expression de la défense particulière et momentanée*); μή + impératif : défense générale et qui dure ;
 μήτηρ , μητρός (ή)¹: la mère
 μικρός , ά, όν¹: petit
 μισέω , ω̃¹: haïr, détester
 μνεία , ας (ή)⁴: le souvenir
 μόνον¹: adv. : seulement (οὐ μόνον ...δὲ καί...)
 μόνος , η, ον¹: seul
 ναί⁴: oui
 νεανίσκος , ου (ό) : le tout jeune homme, le jeune
 νεωστί : récemment
 νή + A²: par ...(un dieu, en général)
 νομίζω¹: (*parfait* : νενόμικα ; *part aor* : νόμισας, αντος) : **1** penser, estimer, considérer; **2** + *prop inf*: croire que ; **3** +2A : considérer comme ;
 νόος / νοῦς , νόου / νοῦ (ό)¹: l'esprit, l' intelligence, la raison, bon sens; / *expr* : νοῦν ἔχειν : avoir son bon sens, être sensé, être raisonnable;
 νυμφαῖον , ου (τό) : le sanctuaire des nymphes
 Νύμφη,ης (ή)⁴: la Nymphe
 νῦν¹: **1** maintenant , à présent en réalité ; **2** *après εἰ* , ou une hypothèse : mais en réalité, mais en fait
 νυνί¹: *forme renforcée* de νῦν: maintenant précisément, à présent;
 νύξ , νυκτός (ή)²: la nuit
 ξυλοφορέω , ω̃ : porter du bois
 ό , ή, τό¹: **1** le, la (*article*) ; *Homère l'emploie souvent comme démonstratif* : ce, celui, celle; **2**
 ό δέ : lui, il (*mise en relief*) , mais lui
 ὄδ' = ὄδε
 ὄδε , ἦδε , τόδε (τὸ δέ)¹: *adj.* ce , cette; *pr* : celui-ci, celle-ci, ceci
 ὁδός , οὔ (ή)²: la route, le chemin, la voie
 ὀδυνάω , ω̃ : causer de la douleur, affliger
 ὀδύνη , ης (ή)¹: la douleur, le chagrin, l'affliction
 ὅθεν²: *adv rel de lieu* : d'où
 οἶδα¹: (*indicatif présent* : 2^{ème} p : οἶσθα ; *pl* ἴσμεν , ἴστε , ἴσασι ; , *impf* 3^{ème} sg ἦδει, f εἶσομαι , *impér.* ἴσθι , *inf pr.* : εἰδέναί ; *part m* εἰδώς, ὅτος, f εἰδυῖα ; *subj* εἰδῶ) : savoir, connaître, être informé de;
 οἶκαδε⁴: chez soi, à la maison (*avec mvt*)
 οἰκέτης , ου (ό)²: le serviteur, le domestique ;
 οἰκέω , ω̃¹: habiter, vivre sur
 οἰκία , ας (ή)¹: la maison
 οἰκοδομέω : construire, édifier
 οἶκοθεν : de la maison (-θεν : *origine*), de chez soi
 οἶμοι / οἶ μοι²: hélas pour moi ! pauvre de moi ! misère ! Aïe!
 οἶομαι / οἶμαι¹: (*impft* 3^{ème} p sg : ᾔετο ; *part pr* οἰόμενος) : croire, penser, estimer ; *en incise* : à mon avis ;
 οἶος , οἶα, οἶον¹: (*attention à l'accentuation* : esprit rude !) **1** tel que ; **2** quel ! quelle ! (*adj. exclamatif ou interrogatif*) de quelle nature ! ; // οἶον : quelle chose ... ?
 ὅλως²: totalement, entièrement (μή ὅλως : pas du tout)
 ὅμοιος , α, ον / ὁμοῖος , α, ον²: + D : semblable à, conforme à
 ὅμως¹: pourtant, mais, cependant, néanmoins, toutefois
 ὀξύ : de façon aiguë

ὀράω , ὤ¹: (ὄψομαι , εἶδον , ἑώρακα / ἑώρακα ; *inf aor* : ἰδεῖν , *part aor* ἰδών , *impft* : ἑώραων) voir ; // *P* ὀράομαι , ὤμαι , ὀφθήσομαι , ὤφθην , ἑώραμαι / ὤμμαι : être vu
 ὀργίλως : avec colère
 ὄρθριον : à l'aube, au point du jour
 ὅς , ἧ , ὅ (*G* οὔ , ἧς , οὔ)¹: *pr relatif* : qui, que, quoi, dont *etc.*; lequel
 ὅσος , ἦ , ον¹: aussi grand que, aussi nombreux que... , autant que ; aussi grand, qui ; aussi nombreux, qui (*pr rel de quantité*) ; // *expr.* : ἐν ὅσῳ : pendant que, juste autant de temps que ; ὅσπερ , ἧπερ , ὅπερ : qui précisément
 ὅστις , ἧτις , ὅ τι *ou* ὅτι (*datif ὅτω*)¹: **1** *relatif indéfini* : quel...que..., quel qu'il soit...qui ; **2** qui (*interrogatif indirect*)
 ὅτι *ou* ὅ τι¹: **1** que (*complétif ; indique un fait, un énoncé dont on ne doute pas*); **2** le fait que, à savoir que; τοῦτο... ὅτι : ceci... à savoir que ;
 ὅτι¹: que, parce que
 οὐ , οὐκ , οὐχ , οὐχί (*négation objective*)¹: non; ne ... pas ; devant un participe, se traduit souvent par : sans + infinitif
 οὐ μήν γε ...ἀλλά¹: néanmoins, cependant;
 οὔ²: *adv relatif de lieu* : où
 οὐδαμοῦ *adv*³: nulle part;
 οὐδέ¹: et ne pas, et ne pas non plus ; ne pas même;
 οὐδεῖς , οὐδεμία , οὐδέν¹: *adj.* aucun, aucune ; / *pr.* personne, rien (*négation objective*);
 οὐκ ἔτι / οὐκέτι²: ne... plus (οὐκέθ devant esprit rude)
 οὕν¹: ainsi, donc
 οὗτος , αὕτη , τοῦτο (*génitif pluriel τούτων*)¹: *adj* ce, cette ; // *pr* celui-ci, celle-ci, ceci;
 οὕτως = οὗτος + *i déictique* – *cf v* 173 τουτί = τοῦτο+*i*
 οὕτω / οὕτως¹: **1** ainsi; de cette manière; // *expr.* οὕτως ἔχω : je suis ainsi, je me comporte ainsi ; **2** si, tellement, à ce point, tellement, aussi;
 ὄχλος , οὐ (ὅ)²: la foule
 Παιάν , ἄνος (ὅ) : Paian, *ou* Péan, *dieu médecin identifié à Apollon* : Φοῖβος Παιάν : Apollon Guérisseur
 παῖς , παιδός (ὅ)¹: (*V.* παῖ) **1** l'enfant, le fils; parfois le jeune; le garçon ; **2** le serviteur ;
 παίω⁴: frapper, cogner ;
 πάλαι²: il y a longtemps, depuis longtemps;
 πάλιν¹: **1** en sens inverse, en arrière, en sens contraire; **2** de nouveau, encore;
 Πάν , Πανός (ὅ) : Pan (*A* Πᾶνα)
 Πανιστής , οὔ (ὅ) : sectateur de Pan (*terme forgé à partir de l'adjectif πανεῖος / πάνιος , α, ον* : de Pan ?)
 πανταχοῦ⁴: partout
 παντελῶς : totalement, entièrement
 παντοδαπός , ἦ , ὄν : de toute sorte, de toutes provenances
 πάνυ²: tout à fait, très ; entièrement ; // οὐ πάνυ : pas du tout ;
 πάπας / πάππας (ὅ) : papa
 παρά + *G*¹: d'auprès de, de chez, en le recevant de
 παρά + *A*¹: **1** le long de ; **2** auprès de (*avec mvt*), près de
 παραβάλλω : (*aor.* παρέβαλον) : *intr.* s'approcher, venir
 παραλαμβάνω²: (*παραλήψομαι, παρέλαβον, παρείληφα ; part aor* : παραλαβών , ὄν , ὄν) : prendre avec soi, prendre près de soi, prendre comme auxiliaire ;
 πάρειμι¹: être là
 πάρειμι²³: (*part. pr.* παριών) : **1** s'approcher de , se présenter ; **2** passer à côté
 παρθένος , οὐ (ἦ)²: la vierge, la jeune fille
 παρήμι (*f* παρήσω ; *impér. aor.* 2^{ème} *p* : πάρες)³: laisser passer, faire place, reculer ;

παροινέω (*pf* πεπαρώνηκα) : faire un excès *ou* une sottise en état d'ivresse
 πᾶς , πᾶσα , πᾶν (*G* πάντος , πάσης , πάντος) ¹ : chaque, tout
 πατήρ , πατρός (*ou* πατέρος) (*ó*) ¹ : le père
 πατρῶος / πατρῷος , α , ον ² : du père, paternel ;
 παύω ¹ : *tr* faire cesser, arrêter, anéantir ; + *part* : cesser de + *inf*. ;
 πείθω ¹ : (πείσω , ἔπεισα , *pf* πέπεικα) persuader (+ *inf* : de ...), convaincre
 πέμπω ¹ : (πέμψω , ἔπεμψα , πέπομφα) : envoyer ; πέμπω + *participle* : envoyer pour
 πένης , ητος ² : pauvre ; πένης , ητος (*ó*) ² : le pauvre ;
 πενία , ας (*ή*) ⁴ : la pauvreté, la misère
 πεντεκαίδεκα : quinze
 πέρας , ατος (*τό*) : la fin ; // *neutre adv.* : τὸ δὲ πέρας : finalement, pour finir ;
 περί + *A* ¹ : **1** autour de ; **2** à l'égard de, en ce qui concerne, pour ce qui est de
 περιμένω : attendre
 περιφθείρομαι : se consumer, dépérir, crever
 Περσεύς , ἔως (*ó*) : Persée, héros grec meurtrier de Méduse, dont les yeux transformaient en
 pierres les humains, même après sa mort ; il avait pu la tuer notamment grâce à des sandales
 magiques qui lui permettaient de voler.
 πετηνός , ή , όν : qui peut voler
 πέτρα , ας (*ή*) ² : le rocher, la pierre, le roc
 πικρός , ά , όν ² : **1** amer, piquant ; **2** pénible, cruel, odieux
 πιστός , ή , όν ² : fiable, digne de foi, digne de confiance, sûr ;
 πληγή , ης (*ή*) ³ : le coup
 πλην ¹ : *adv* : excepté, si ce n'est, sauf
 πλησίον ³ : *adv* : près, tout à côté, tout près, proche ;
 πλήσσω (πλήξω , *aor 2 P* ἐπλήγην ; *part aor epq fem* πεπληγυῖα ; *pf* : πέπληγα) : heurter ,
 frapper (θύραν : une porte pour indiquer qu'on va sortir, et ne pas blesser un passant – les
 portes ouvrent vers l'extérieur)
 πνεῦμα , ατος (*τό*) ⁴ : le souffle
 ποῖ ; ³ : où (avec *mv*) ?
 ποιέω , ῶ / ποῶ ¹ : **1** faire, fabriquer, produire, composer ; / *expression* : ποιέω, ῶ (+ *infinitif*) :
 faire en sorte que, faire que ; **2** + **2 acc** : faire de qqn qqch, rendre (+ *COD* + *attribut du*
COD), transformer en ;
 ποῖος , α , ον / ὀποῖος , α , ον ¹ : quel ? quelle ? (indique la qualité)
 πολύ ¹ : *adv* : beaucoup, de beaucoup ;
 πολυπληθεία , ας (*ή*) : surabondance
 πολύς , πολλή , πολύ ¹ : (*G* πολλοῦ , πολλῆς , πολλοῦ) : nombreux, beaucoup de, en grand
 nombre ; grand, abondant ; // *expressions* : τὸ πολύ : le comble de, le fort de, la plus grande
 partie (τὸ πολὺ μέρος) ;
 πολυτίμητος , ος , ον : très honoré, tant vénéré
 πονέω , ῶ ³ : être au travail, travailler ;
 πονηρός , ά , όν ¹ : mauvais, fâcheux
 πόνος , ου (*ó*) ¹ : la peine ; **1** le labeur, l'ouvrage, le travail, la besogne (πόνον πονεῖν : faire un
 travail, exécuter une tâche) ; **2** la peine, la fatigue, souffrance, épreuve (*terme employé*
couramment pour les 12 travaux d'Héraclès)
 πορεύομαι ² : marcher, aller, avancer
 πόρρω ⁴ : au loin, loin, trop loin ; en avant ; *superlatif* : πορρωτάτω
 πόρρωθεν : de loin
 Ποσειδῶν , ῶνος (*ó*) : Poseïdon ;
 ποτέ (*encl*) ¹ : *particule indiquant la possibilité* ;

πράγμα , ατος (τό) ¹: **1** l'action accomplie, l'entreprise ; **2** l'affaire ; **3** l'ennui, le souci; **4** personnalité, être (*peut s'appliquer à une personne*) ;
 πρακτικός , ή , όν : actif, efficace
 πράττω / πράσσω ¹: (πράξω , έπραξα , πέπραγα / πέπραχα ; *aor passif* έπράχθην ; *part aor P neutre* πραχθέν ; *adj vb neutre* πρακτέον ;) : faire, agir
 πριν ¹: *conj* : πριν + *inf* : avant de, avant que ;
 προάγω ³: (άξω , ήγαγον , ήγα) : mener en avant, faire avancer ;
 πρόδηλος , ος , ον : très clair, parfaitement évident
 προέρχομαι (-ελεύσομαι , -ηλθον , -ελήλυθα) : s'avancer
 πρός + D ¹: devant, tout près de
 πρός + G ¹: par, au nom de ; *expr.* : προς θεών : au nom des dieux ;
 πρός + A ¹: **1** vers, en direction de, dans, sur, contre, avec, à, à destination de, pour ; **2** auprès de, près de, chez; **3** vis-à-vis de, à l'égard de, envers;
 προσαγορεύω ³: (προσερω , προσεϊπον / προσεϊπα , προσείρηκα) : + A : **1** adresser la parole à, s'adresser à, dire ; **2** saluer ;
 πρόσσειμι **2** ³: s'approcher, s'avancer ;
 προσέρχομαι ²: (-ελεύσομαι , -ήλθον , -ελήλυθα) : + D : avancer vers, approcher de, aller à la rencontre de, venir à
 προσήκει ¹: +D : il convient à ... de , il appartient à ... de, il faut que (+ *infinitif* : *l'accord se fait alors souvent au datif*) ;// προσήκον : *acc. abs.* : alors qu'il convient ... ; ώς προσήκον <έστι>: comme il convient ;
 προσίστημι : placer contre ou près de ; // MP (*pft à sens M* προσέστηκα) : + D : faire du mal à, faire du tort à
 προσπταίω : *tr ou intr* : se heurter contre ; faire un faux-pas, trébucher
 προσρέω (- ρυήσομαι , -ερρύην , -ερρόηκα): couler vers, se glisser vers
 προστάσσω / προστάττω ²: (-τάξω , -έταξα,-τέταχα ...): donner l'ordre, la mission de, prescrire, ordonner, commander, assigner, imposer;
 πρόσωπον , ου (τό) ³: le visage, le front, la face , la figure ;
 πρότερον / τὸ πρότερον ¹: auparavant, avant, d'abord
 πρότερος , α , ον ²: **1** premier, le premier, en premier ; **2** précédent, antérieur ;
 πρόφασις , εως (ή) ²: prétexte
 πρώτιστα / πρώτιστον : en tout premier, tout d'abord
 πρώτον ¹: d'abord, en premier ;
 πυνθάνομαι ¹: (πεύσομαι , έπυθόμην , πέπυσμαι) : s'informer sur, s'enquérir de (+A) auprès de (παρά +G)
 Πυρρίας , ου (ό) : Pyrrhias
 πως ³: (*enclitique*) en quelque sorte, de quelque façon
 ράδιος / ράιδιος , α , ον ¹: facile, aisé;
 σαφώς ¹: (*superl* σαφέστατα) : clairement, certainement, nettement, bien (*adv.*)
 σκάπτω : creuser ; sarcler ; bêcher; labourer;
 σκώπτω : railler, se moquer, plaisanter
 σπεύδω ³: (σπεύσω , έσπευσα) : *tr* se donner de la peine pour, s'efforcer ; // *intr.* se presser, se hâter, se dépêcher
 σπουδάζω ²: (σπουδάσομαι , έσπούδασα , έσπούδακα) : *pris abst* être sérieux, (trop) grave, sévère
 στάδιον , ου (τό) : stade (*mesure grecque* : = 177,6m à Athènes)
 στεφανόω , ώ ³: couronner
 στοά , άς (ή) : le portique
 σύ , σέ , σοῦ , σοί (σε , σου , σοι) ¹: tu, te, toi
 συγκοινοῦμαι , οῦμαι : communiquer, avoir une conversation

συγκυνηγέτης , ου (ό) : le compagnon de chasse
 συγκυνηγός , ου (ό) : le compagnon de chasse
 συλλέγω ³ : (*impf* συνέλεγον ;) : rassembler, réunir, ramasser ;
 συμφέρω (ζυμ-φέρω) ¹ : (+ D) être utile à, être avantageux à, aider ;
 συναντάω , ὤ : + D : se rencontrer avec, rencontrer (συνήντα *impft* 3^{ème} p sg)
 συνέδριον , ου (τό) : salle de réunion
 συνοικέω ³ : vivre ensemble ; vivre avec ;
 συνοράω , ὤ (*inf aor* συνιδεῖν) : voir d'un coup d'oeil
 συντάττομαι : organiser en se mettant d'accord, prendre ses dispositions ;
 συντίθημι (συνθείς : *participle aor. 2*) ³ : placer ensemble ; // M (*aor. M* συνεθέμην) convenir ;
 promettre
 σύντονος , ος , ον : intense, soutenu
 σύντροφος , ος , ον : qui vit avec (+ D) , compagnon, compagne
 σφενδονάω , ὤ : lancer à la fronde , lancer vivement, bombarder
 σφόδρα ² : fortement, tout à fait, absolument
 σχεδόν ³ : **1** exactement, précisément ; **2** σχεδόν τι : à peu près ; presque ; peut-être
 justement ; σχεδόν τι + *un verbe* : j'ai failli... // σχεδόν +G : près de, chez
 σχολή , ἥς (ῆ) ⁴ : le loisir, le temps à perdre, le temps ; // *expr.* : οὐ σχολή : pas le temps ! pas
 de temps à perdre ! ;
 σώζω ¹ : (σώσω , ἔσωσα , σέσωκα ; *inf aor* σῶσαι) : sauver, préserver ;
 Σώστρατος , ου (ό) : Sostrate
 τάλαντον , ου (τό) ¹ : le talent (*grosse somme d'argent ou d'or ; unité monétaire = 6000*
drachmes)
 τάλας , τάλαινα , τάλαν ¹ : malheureux, infortuné, pitoyable, misérable
 ταχέως ² : rapidement, vite
 τάχιστος , η , ον ² : très rapide, le plus rapide ; τὴν ταχίστην : *A adverbial* : au plus vite
 τάχος , ους (τό) ⁴ : la vitesse , la rapidité ; // τάχος : *neutre adv.* : bien vite
 ταχύ ³ : rapidement, vite ;
 τε (*toujours post-posé, et enclitique*) ¹ : et ; de plus ;
 τελευτάω , ὤ ¹ : (*part. pf.* : τετελευτηκώς , κότος) : mourir
 τελέως : complètement, absolument
 τηλικούτος , -αύτη , -οὔτο ¹ : aussi grand, aussi puissant, aussi fort ;
 τι ¹ : *adverbial* : en quelque manière, en quelque chose
 τί ¹ : pourquoi ?
 τιμάω , ὤ ¹ : (*infinitif* τιμᾶν) : honorer, respecter , célébrer ;
 τίς , τίς , τί ¹ : (*toujours accentué de l'aigu*) *adj* : quel, quelle ; *pr* : qui ? quoi ? que ? lequel ?
 τις , τις , τι G τινος ¹ : (*jamais accentué*) *adj. indéfini* quelque, un, une ; certain ; *pr.* quelqu'un,
 quelque chose ; τι, *adverbial* ¹ : en quelque manière, à peu près, assez ; // τις : *sert*
uniquement, après un adjectif, à en atténuer le sens
 τοιοῦτος , τοιαύτη , τοιοῦτο (v) ¹ : tel, de telle sorte, de cette qualité, de ce genre ; si
 important ; (*peut être précédé d'un article* : τὸ τοιοῦτον : une telle chose) ;
 τόπος , ου (ό) ² : le lieu, l'endroit
 τοσοῦτος , τοσαύτη , τοσοῦτον ¹ : tel, si grand, aussi grand ; **2** ce si grand, cette si grande
 τότε ¹ : alors, à ce moment
 τουτονί = τοῦτον + ι (ι : *voyelle d'insistance, peut ne pas se traduire*)
 τρόπος , ου (ό) ¹ : **1** la manière, la façon ; // *expr.* τοῦτον τὸν τρόπον, τόνδε τὸν τρόπον : de
 cette manière ; κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον : de la même façon ; **2** manière d'être convenable ; κατὰ
 τρόπον : comme il convient ; **3** le comportement ; le tempérament, le caractère
 τροφή , ἥς (ῆ) ³ : l'éducation
 τροφός , οῦ (ή) : la nourrice

τυγχάνω ¹: (τεύξομαι , ἔτυχον , τετύχηκα ; *subj aor3 p sg τύχη*) : **1** je me trouve dans tel ou tel état (+ *participle*) ; τυγχάνω + ὄν : se trouver par hasard, se trouver, être ; τυγχάνω + *participle* : il se trouve que ; τυγχάνω + *verbe conjugué*, se trouver + *infinitif en français* ; // τυχόν : *part. aor. neutre de τυγχάνω, à valeur absolue* : « si cela se trouve ainsi », peut-être ; *svt. joint à ἴσως, qu'il renforce*; **2** τυγχάνω + D : se trouver, échoir, tomber en partage, arriver ; **3** : + G : obtenir, arriver au résultat, réussir ;
 τύπτω ³: (*futur* : τυπήσω) : frapper, battre, rosser ;
 τύχη , ης (ή) ¹: le hasard, le sort, la fortune (*favorable ou non*); // *expr* : κατὰ τύχην , τύχη : par hasard, à l'occasion, par malchance
 υγιαίνω : aller bien ; être sain d'esprit ;
 ὑδρία , ας (ή) : hydrie, vase à puiser de l'eau, jarre
 ὕδωρ , ὕδατος (τό) ²: l'eau
 υἱός / ὕός, οῦ (ὅ) ¹: le fils
 ὑμεῖς , ὑμᾶς , ὑμῶν , ὑμῖν ¹: vous
 ὑπάγω : *tr.* : *intr.* : se retirer, s'en aller ;
 ὑπάρχω ¹: + D : être à la disposition de, appartenir à ;
 ὑπέρ + G ¹: au sujet de
 ὑπέρ + A ¹: au-dessus de ; au-delà de
 ὑπέρπικρος , ος , ον : très dur, très aigre, hargneux
 ὑποβρέχω : (-βρέξω, ὑπέβρεξα) : mouiller , arroser légèrement, humecter ; / MP ὑποδρέχομαι : être légèrement imbibé <de vin>, être un peu ivre, pompette. (*part pft P* :
 ὑποθεδρεγμένος , η , ον)
 φαίνομαι ¹: (φανήσομαι / φανοῦμαι , ἐφάνην , πέφασμαι /πέφηνα) : apparaître, sembler ; μοι φαίνεται + *inf* : il me semble + *inf.* ...
 φανερός , ἄ , ὄν ¹: visible ; évident ;
 φέρω ¹: (οἴσω, ἦνεγκα / ἦνεγκον , ἐνήνοχα) : porter, apporter, amener ;
 φεύγω ¹: (φεύξομαι , ἔφυγον , πέφευκα / πέφευγα) : **1** fuir, s'enfuir ; **2** + A : éviter, désertier ;
 φημι ¹: (φῆς , φησι , φαμεν , φατε , φασι ; *impft* ἔφην; *subj. pr.* : φῶ ;) : dire
 φιλόφρων , ος , ον ⁴: **1** ami des hommes ; **2** bienveillant; **3** agréable, courtois ;
 φίλος , ου (ὅ) ¹: l'ami
 φίλτατος , ος , ον : bien aimé, très cher, adoré (*superlatif de φίλος,η,ον*)
 φλαῦρος , α , ον : mauvais , vilain
 φοβέω , ῶ ²: faire peur ; // M φοβέομαι , οὔμαι ²: être effrayé, éprouver de la crainte, redouter, craindre, avoir peur
 Φοῖβος , ου (ὅ) : Phoibos, Phébus, Apollon
 φράζω ²: (φράσω, ἔφρασα) expliquer, exposer;
 φρέαρ , φρέατος (τό) : le puits
 φυλακή , ης (ή) ³: garde, défense, surveillance
 φυλακτικῶς : avec vigilance, en prenant garde
 Φυλάσιος , α , ον : du dème de Phylé
 φυλάσσω / φυλάττω ¹: (*aor.* ἐφύλαξα) : être sur ses gardes, veiller ; veiller à ce que ; / *impér. pr.* M : φυλάττου : prends garde ! attention ! ;
 Φυλή , ης (ή) : Phylé, dème d'Athènes, sur les pentes du Parnès, près de la Béotie
 Χαίρεας , ου (ὅ) : Chéréas
 χαίρω ¹: + D : se réjouir de, être heureux de ;
 χαλεπαίνω : (*aor 2* ἐχαλέπηνα) + D : se fâcher, s'emporter, s'irriter (contre)
 χαμαί *adv* : par terre (*avec ou sans mvf*) ; en foulant le sol ;
 χάραξ , ακος (ὅ / ή) : échelas (*pieu pour soutenir la vigne*) , pieu, piquet
 χήρα , ας (ή) : veuve

Χολαργεῖς , έων (οἱ) : Kholarges, *dème attique voisin de celui de Phylé, au sud-est, en contrebas, plus près d'Athènes*

χρόνος , ου (ό) ¹: le temps, la durée // *expr.* : πολὺν χρόνον : longtemps ;

χωρίδιον , ου (τό) : petit domaine, petite propriété

χωρίον , ου (τό) ²: **1** la contrée, le pays, la région, le territoire ; **2** la place, l'endroit ; **3** la propriété (*terrienne*) ;

ψοφέω , ῶ (*pft.* : ἐψόφηκα) : faire du bruit, frapper avec bruit

ὦ ¹: ô (*accompagne le vocatif : ne se traduit souvent pas*); / *expr.* : ὦ οὔτος : hé ! l'ami !

ὦ ³: oh !

ὥς + *superlatif* ¹: le plus...possible

ὥς + *vb conjugué (conjonction)* ¹ : **1** que (*complétif derrière un verbe déclaratif; nuance subjective*) ; **2** quand, lorsque ; **3** comme, parce que, puisque ;

ὥς *exclamatif* (ὥς / ὡς) ¹: comme , combien !

ὥσπερ ¹: en quelque sorte